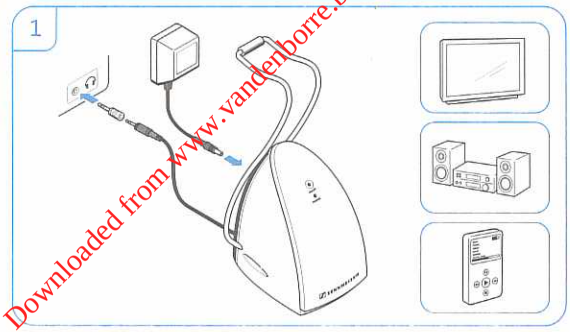
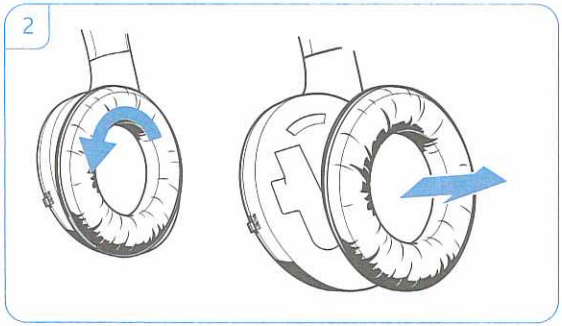
Downloaded from www.vandenborre.be

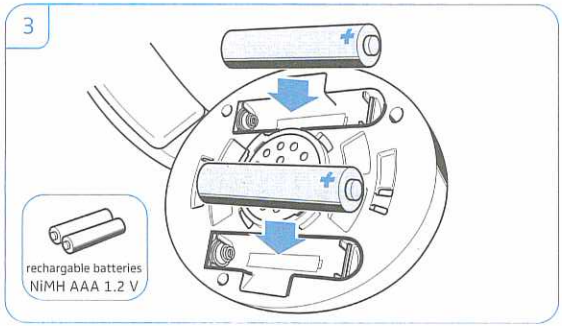
1



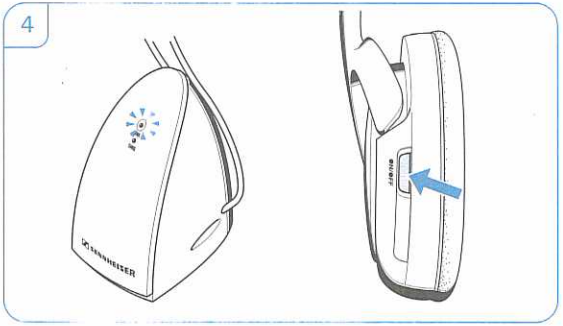
2



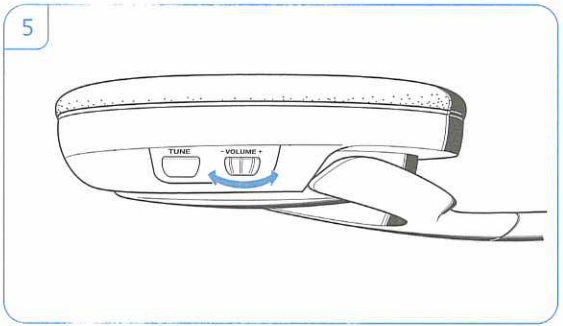
3



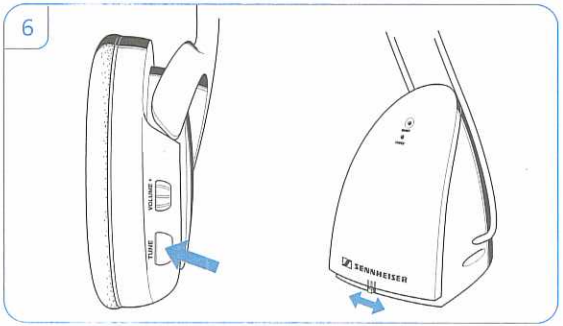
4



5



6



Downloaded from www.vandenborre.be

Delivery includes

HDR 127 headphones

TR 127 transmitter with
audio connection cable

SA103K-09G/NT9-3A (EU) mains unit
(for EU market only)

NiMH rechargeable batteries, AAA size, 1.2 V

Adapter, 1/4" (6.3 mm)

Quick Guide

Safety Guide

The diagrams corresponding to the chapter headings can be found on the fold-out page.

Preparing the transmitter for use

The transmitter is prepared for wall mounting (recess at the rear of the transmitter). The required mounting material (screws and plugs) is not included in the delivery.

1 Connecting the transmitter to an audio output of your audio source

- Choose a suitable place near your audio source (e.g. TV, stereo or home cinema system). Avoid placing the transmitter close to metal objects such as shelf bars, reinforced

Downloaded from www.vandenborre.be

concrete walls, etc. as this can decrease the transmitter's range.

- Connect the transmitter's audio connection cable:
  - either directly to the headphone socket or
  - to the 1/4" (6.3 mm) adapter and a corresponding headphone socket.
- Set the volume for the headphone output of your audio source to a medium level. If the headphone output volume is set too low, the transmitter automatically switches off.

Some TVs have a function that mutes the TV loudspeakers when you connect a transmitter. If necessary, change this setting via the operating menu of your TV.

Connecting the transmitter to the mains

- Connect the mains unit to the socket at the rear of the transmitter. Plug the mains unit into a wall socket. The transmitter switches on and the ON/OFF LED lights up green.

Preparing the headphones for use

2 Opening the battery compartments

- Turn the ear pads in the direction of the arrow until you overcome a slight resistance and lift them off the ear cups.

3 Inserting and replacing the rechargeable batteries

CAUTION

- Only use NiMH rechargeable batteries, never use standard batteries!

- Insert the supplied rechargeable batteries. Secure the ear pads to the ear cups.
- Charge the rechargeable batteries for at least 16 hours prior to first time use. Subsequent charging time depends on the previous operating time and is up to 23 hours max. The intelligent battery charging technology prevents overcharging. Nearly discharged batteries will significantly reduce the sound quality.

- Place the headphones on the charging cradle of the transmitter. The red LED lights up, indicating that the batteries are being charged. When the rechargeable batteries are fully charged, the transmitter switches to trickle charging. The LED flahses slowly.

Using the RS headphone system

4 Switching on the audio source

- Switch on the audio source. The transmitter automatically switches on and off together with the audio source. The ON/OFF LED lights up green.

5 Switching on the headphones/adjusting the volume

- First, set the volume on the headphones to a low level.
- Switch on the headphones and set the volume to the desired level.
- Switch off the headphones after use to avoid discharging the batteries.

6 Optimizing the reception

- Press the TUNE button on the headphones repeatedly until you have found your audio source.

However, if reception is subject to interference:

- Change the transmission channel by setting the switch at the bottom of the transmitter to another position and re-adjust the receiver channel with the TUNE button on the headphones. Some electronic devices (e.g. televisions) can cause interference to your wireless headphone system. If this happens, increase the distance between the transmitter and the interference source.

Specifications and Frequently Asked Questions (FAQs)

- Visit our website at www.sennheiser.com.

Downloaded from www.vandenborre.be

Manufacturer declarations

Warranty

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our website at www.sennheiser.com or contact your Sennheiser partner.

In compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

- WEEE Directive (2012/19/EU)
  Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment.
- Battery Directive (2006/66/EC)
  Please dispose of the rechargeable batteries as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose of exhausted batteries.

CE Declaration of Conformity

- RoHS Directive (2011/65/EU)
- R&TTE Directive (1999/5/EC)
- EMC Directive (2004/108/EC)
- Low Voltage Directive (2006/95/EC)
- EuP Directive (2005/32/EC)

The CE Declaration of Conformity is available on our website at www.sennheiser.com. Before putting the product into operation, please observe the respective country specific regulations.

In compliance with:

Europe/UK

CE 0682

Contenu

Casque HDR 127

Emetteur TR 127 avec câble de raccordement

Bloc secteur SA103K-09G/NT9-3A (EU) (uniquement pour le marché EU)

Batteries NiMH, type AAA, 1,2 V

Adaptateur vers jack 6,3 mm

Guide de démarrage rapide

Guide de sécurité

Les illustrations correspondant aux titres des chapitres peuvent être trouvées sur la page dépliable.

Préparer l'émetteur pour l'utilisation

L'émetteur est prévu pour être monté contre un mur. Les accessoires de montage (vis et chevilles) ne sont pas inclus.

1 Raccorder l'émetteur à la sortie audio de votre source audio

▶ Choisissez un emplacement adéquat à proximité de votre source audio (par ex. télé, chaîne hi-fi ou système home cinéma). Evitez de placer l'émetteur à proximité immédiate d'un objet métallique comme une étagère en métal,

un mur en béton armé, etc. La portée de l'émetteur pourrait s'en trouver réduite.

- Branchez le câble de raccordement de l'émetteur :
  - soit directement sur la prise casque,
  - soit sur l'adaptateur vers jack 6,3 mm et une prise casque correspondante.
- Réglez le volume de la sortie casque de votre source audio sur un niveau moyen. Si le volume de la sortie casque est réglé trop faible, l'émetteur s'éteint automatiquement.

Certaines télés disposent d'une fonction qui coupe le son dès que vous raccordez un émetteur. Si nécessaire, changez ce réglage via la menu de commande de votre télé.

Raccorder l'émetteur au secteur

- Branchez le bloc secteur sur la prise à l'arrière de l'émetteur. Branchez le bloc secteur sur une prise de courant. L'émetteur s'allume et la LED ON/OFF s'allume en vert.

Préparer le casque pour l'utilisation

2 Ouvrir les compartiments à batteries

- Tournez les coussinets d'oreille dans le sens de la flèche, au-delà de la petite résistance perceptible et retirez-les des oreillettes.

3 Insérer et remplacer les batteries

ATTENTION

- Utilisez uniquement des batteries NiMH, n'utilisez jamais de piles standard !

- Insérez les batteries fournies. Remettez les coussinets d'oreille en place.
- Chargez les batteries pendant au moins 16 heures avant de les utiliser pour la première fois. Par la suite, le temps de charge dépend de la durée d'utilisation et est de 23 heures maximum. Le système de recharge intelligent prévient tout risque de surcharge des batteries. Utiliser des batteries presque déchargées nuit à la qualité sonore.

- Placez le casque sur le berceau de charge de l'émetteur. La LED rouge s'allume, indiquant que les batteries sont en cours de charge. Une fois que les batteries sont complètement chargées, l'émetteur passe en charge d'entretien. La LED clignote lentement.

Utilisation du système casque RS

4 Allumer la source audio

- Allumez la source audio. L'émetteur s'allume et s'éteint automatiquement avec la source audio. La LED ON/OFF s'allume en vert.

5 Allumer le casque/régler le volume

- D'abord, réglez un volume faible sur le casque.
- Allumez le casque et réglez le volume sur le niveau désiré.
- Eteignez le casque après l'utilisation afin d'économiser les batteries.

6 Optimiser la réception

- Appuyez autant de fois sur la touche TUNE du casque jusqu'à ce que vous ayez trouvé votre source audio.

Si la réception subit des interférences :

- Changez la position du sélecteur de canaux d'émission, situé en bas de l'émetteur, puis réglez de nouveau le canal de réception avec la touche TUNE. Certains appareils électroniques (télés par exemple) peuvent provoquer des interférences, qu'il est généralement facile d'éliminer en augmentant la distance séparant l'émetteur de la source d'interférences.

Caractéristiques techniques et Frequently Asked Questions (FAQ)

- Veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser.com.

Downloaded from www.vandenborre.be

Déclarations du fabricant

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser.com ou contacter votre partenaire Sennheiser.

En conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des Directives :

- Directive WEEE (2012/19/UE)
  Veuillez rapporter ce produit à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.
- Directive Piles et Accumulateurs (2006/66/CE)
  Jetez les batteries usagées dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur. Afin de protéger l'environnement, déposez uniquement des batteries complètement déchargées.

Déclaration de conformité pour la CE

- Directive RoHS (2011/65/UE)
- Directive R&TTE (1999/5/CE)
- Directive CEM (2004/108/CE)
- Directive Basse Tension (2006/95/CE)
- Directive EuP (2005/32/CE)

Vous trouverez la Déclaration de conformité pour la CE sur www.sennheiser.com. Avant d'utiliser le produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

En conformité avec:

Europe/UK

CE 0682

Volumen de suministro

Audífonos HDR 127

1 transmisor TR 127 con cable de conexión de audio

Fuente de alimentación SA103K-09G/NT9-3A (EU) (sólo para el mercado de la UE)

Pilas recargables, tipo AAA, Ni-MH, 1,2 V

Adaptador de jack de 3,5 mm a jack de 6,3 mm

Guía de inicio rápido

Guía se seguridad

Las figuras correspondientes a los títulos de los capítulos se encuentran en la página desplegable.

Preparación del transmisor para su utilización

El transmisor viene preparado para montarlo en la pared (hueco en el lado posterior del transmisor). Los tornillos y tacos necesarios para ello no están incluidos en el volumen de suministro, pero se pueden adquirir en cualquier comercio especializado.

1 Conexión del transmisor a una salida de audio de la fuente de sonido

- Coloque el transmisor cerca de la fuente de audio (p. ej., televisor, equipo stereo o de cine doméstico). Evite colo-

Downloaded from www.vandenborre.be

Dichiarazioni del costruttore

Garanzia

Per questo prodotto Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.sennheiser.com oppure presso un centro servizi Sennheiser.

In conformità ai requisiti essenziali e alle ulteriori disposizioni delle direttive:

- Direttiva WEEE (2012/19/UE)
  Si prega dunque di smaltire il dispositivo negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio.
- Direttiva sulle batterie (2006/66/CE)
  Smaltire le batterie negli appositi contenitori o presso il rivenditore. Ai fini della tutela ambientale, smaltire unicamente batterie vuote.

Conformità CE

- Direttiva RoHS (2011/65/UE)
- Direttiva R&TTE (1999/5/CE)
- Direttiva CEM (2004/108/CE)
- Direttiva sulla bassa tensione (2006/95/CE)
- Direttiva EuP (2005/32/CE)

La dichiarazione di conformità CE è disponibile in Internet sul sito www.sennheiser.com. Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza!

Requisiti conformi a:

Europa/UK

CE 0682

Leveringsomvang

Hoofdtelefoon HDR 127

1 zender TR 127 met audio-aansluitkabel

Voedingsadapter SA103K-09/NT9-3A (EU) (uitsluitend voor EU-landen)

Accu's, type AAA, Ni-MH, 1,2 V

Adapter 3,5-mm naar 6,3-mm-jackplug

Quick Guide

Veiligheidsgids

De bij de hoofdstuktitels behorende afbeeldingen staan op de uitklapbare pagina.

De zender voor het gebruik voorbereiden

De zender kan aan de muur worden gemonteerd (uitsparing aan de achterkant van de zender). De daarvoor benodigde, in de handel verkrijgbare, schroeven en pluggen worden niet meegeleverd.

1 De zender op een audio-uitgang van uw geluidsbron aansluiten

▶ Plaats de zender in de buurt van uw geluidsbron (bijv. televisie, stereo- of Home Cinema-installatie). Echter niet

Downloaded from www.vandenborre.be

in de onmiddellijke nabijheid van metalen stellingen, muren van gewapendbeton of andere metalen constructies, om de reikwijdte van de zender niet negatief te beïnvloeden.

- Sluit de audiokabel van zender:
  - hetzij rechtstreeks op de hoofdtelefoonbus aan of
  - met behulp van adapter 6,3-mm-jackplug en een bijbehorende hoofdtelefoonbus.
- Stel voor de hoofdtelefoonuitgang op uw geluidsbron een gemiddeld volume in. Wanneer het volume te zacht is ingesteld, wordt de zender automatisch uitgeschakeld.

Veel televisies schakelen de televisieluidsprekers op mute, zodra u een zender aansluit. Wijzig eventueel de instellingen in het menu van uw televisie.

De zender op de voedingsspanning aansluiten

- Sluit de voedingsadapter met de bus op de achterkant van de zender aan. Steek de stekker van de voedingsadapter in het stopcontact. De zender wordt ingeschakeld, de aanduiding ON/OFF brandt groen.

De hoofdtelefoon voor het gebruik voorbereiden

2 Het accuvak openen

- Draai de oorkussens in de richting van de pijltjes over een lichte weerstand heen en verwijder de oorkussens.

3 De accu's plaatsen en vervangen

ATTENTIE:
- Gebruik uitsluitend Ni-MH-accu's, nooit batterijen!

- Plaats de meegeleverde accu's. Breng de oorkussens weer aan.
- Laad de accu's voor de eerste ingebruikname minimaal 16 uur lang op. Hoe lang de accu's na de eerste keer moeten worden opgeladen, is afhankelijk van de voorafgaande gebruiksduur, maar duurt max. 23 uur. De oplaadautomaat voorkomt dat de accu's teveel worden opgeladen. Bijna lege accu's veroorzaken een duidelijke vermindering van de geluidskwaliteit.

- Hang de hoofdtelefoon op de beugel van de zender. De rode LED brandt en de accu's worden opgeladen. Zodra de accu's volledig zijn opgeladen, schakelt de zender over naar druppellading. De oplaadaanduiding knippert langzaam.

RS-systeem bedienen

4 De geluidsbron inschakelen

- Schakel de geluidsbron in. De zender wordt automatisch tegelijk met uw geluidsbron in- en uitgeschakeld. De aanduiding ON/OFF brandt groen.

5 De hoofdtelefoon inschakelen/het volume instellen

- Stel op uw hoofdtelefoon in eerste instantie een laag volume in.
- Schakel de hoofdtelefoon in en stel vervolgens het gewenste volume op de hoofdtelefoon in.
- Schakel de hoofdtelefoon na gebruik uit, zodat de accu's niet volledig kunnen worden ontladen.

6 Ontvangst optimaliseren

- Druk de toets TUNE op de hoofdtelefoon net zo vaak in, tot u uw geluidsbron heeft gevonden.

Indien desondanks ontvangststoringen optreden:

- verschuif dan de schakelaar onderaan de zender en stel de ontvangst opnieuw met behulp van het toets TUNE op de hoofdtelefoon in. Sommige elektronische apparaten (bijv. televisies) kunnen storingen veroorzaken. Dit kan worden verholpen door de afstand tussen zender en storende geluidsbron te vergroten.

Technische specificaties en Frequently Asked Questions (FAQ's)

- Breng ons een bezoek op internet onder www.sennheiser.com.

Downloaded from www.vandenborre.be

Verklaringen van de fabrikant

Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG verleent op dit product een garantie van 24 maanden. De op dit moment geldende garantievoorwaarden kunt u downloaden van het internet onder www.sennheiser.com of bij uw Sennheiser-leverancier opvragen.

In overeenstemming met de fundamentele eisen en overige gegevens van de richtlijnen:

- WEEE-richtlijn (2012/19/EU)
  Breng het product naar één van de plaatselijke verzamelpunten of naar een recyclingbedrijf.
- Batterijenrichtlijn (2006/66/EG)
  Lever oude accu's via de batterijcontainer of de vakhandel in. Zorg ervoor, om het milieu te beschermen, dat alleen lege accu's op de juiste wijze als afval worden behandeld.

CE-overeenstemming

- RoHS-richtlijn (2011/65/EU)
- R&TTE-richtlijn (1999/5/EG)
- EMC-richtlijn (2004/108/EG)
- Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EG)
- EuP-richtlijn (2005/32/EG)

De CE-verklaring is op internet onder www.sennheiser.com beschikbaar. Lees voor de inbedrijfstelling de specifieke voorschriften door, die voor uw land van toepassing zijn!

Aan de eisen is voldaan voor:

Europa/UK

CE 0682